Организация Объединенных Наций E/CN.6/2011/NGO/27

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
2 December 2010

Original: English

Комиссия по положению женщин
Пятьдесят пятая сессия
22 февраля – 4 марта 2011 года
Пункт 3 а) предварительной повестки дня*
Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Заявление Всемирной ассоциации девушек-гидов и скаутов – неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2011/1

10-66870 X (R)

Заявление

1. Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов считает, что в центре усилий по осуществлению Пекинской платформы действий должны находиться интересы девочки и что доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и занятости и их участие в этих сферах имеет решающее значение для обеспечения их равенства и расширения их прав и возможностей.

2. Ликвидация всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек является важнейшей предпосылкой для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и успешного осуществления Пекинской платформы действий. Тем не менее, прогресс в деле ликвидации дискриминации и насилия в лучшем случае происходит медленными темпами, а в худшем случае вовсе отсутствует.

Договоренности и принятые обязательства

3. Важность обеспечения того, чтобы девочки и девушки имели доступ к качественному образованию и подготовке, свободным от гендерных предубеждений, подтверждается в многочисленных докладах Организации Объединенных Наций и других организаций. Необходимость достижения этой цели также подчеркивается в Пекинской платформе действий, в которой:

- право на образование утверждается как одно из прав человека и важнейшее средство для достижения равенства и обеспечения того, чтобы женщины могли стать «активными участниками преобразований» (пункт 69);

- привлекается внимание к тому, что во многих районах сохраняется дискриминация в отношении доступа девочек к образованию и что определенную роль здесь играют такие факторы, как устоявшиеся обычаи, ранние браки и ранняя беременность, а также отсутствие надлежащих, нетенденциозных, учитывающих гендерные факторы учебных материалов и риск подвергнуться сексуальным домогательствам (пункт 71);

- подчеркивается необходимость инвестирования средств в формальное и неформальное образование и профессиональную подготовку девочек и женщин (пункт 69);

- утверждается, что учебные программы не должны закреплять традиционные стереотипы и быть тенденциозными в гендерном отношении, а напротив должны учитывать конкретные потребности девочек и женщин, и что отсутствие просвещения в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья наносит вред девочкам и женщинам (пункт 74).

4. В Целях развития тысячелетия 2 и 3 также признается, что всеобщий доступ к начальному образованию и расширение прав и возможностей девочек и женщин имеют

решающее значение для решения проблемы глобальной нищеты и обеспечения справедливого и устойчивого развития общества и будущего.

5. Важность ликвидации насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек также подтверждается в целом ряде документов. Необходимость этого подчеркивается в Пекинской платформе действий, в которой:

- утверждается, что дискриминация в отношении женщин начинается с самых ранних этапов жизни, и поэтому бороться с ней необходимо с этого времени и дальше (пункт 38);

- говорится, что насилие в отношении женщин является одним из препятствий на пути к достижению целей равенства, развития и мира, и что насилие в отношении женщин препятствует им пользоваться основными правами человека (пункт 112);

- признается, что насилие в отношении женщин связано с высокими издержками для общества в социально-экономической сфере и в сфере здравоохранения (пункт 117);

- рекомендуется, чтобы системы образования поощряли «самоуважение, взаимоуважение и сотрудничество между мужчинами и женщинами» (пункт 119);

- признается, что девочки часто подвергаются дискриминации, начиная с самого раннего возраста, и что в результате этого меньшее число девочек по сравнению с мальчиками доживают до взрослого возраста (пункт 259).

6. Начатая Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций кампания «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» ставит своей приоритетной задачей предотвращение и ликвидацию насилия в отношении женщин и девочек, и создание новой структуры «ООН-женщины» свидетельствует о решимости международного сообщества положить конец циклу дискриминации, с которой девочки сталкиваются с рождения. Тем не менее, на сегодняшний день прогресс в деле ликвидации насилия осуществляется крайне медленными темпами.

Девочки в непропорциональной мере испытывают сложнейшие проблемы

7. Ассоциация девушек-гидов и скаутов признает, что девочки и девушки в непропорциональной мере испытывают сложнейшие проблемы, чтобы иметь возможность реализовать свой потенциал и добиться безопасной и приносящей удовлетворение жизни. Что касается доступа к образованию и его качества, то по-прежнему проявляется предвзятый с гендерной точки зрения подход, и девочки составляют 70 процентов от 130 миллионов детей в мире, не охваченных школьным образованием, а в рамках начальной школы число девочек на 42 миллиона меньше, чем число мальчиков. Девочки, не получившие начального образования, становятся женщинами, которые составляют две трети от имеющихся в мире 875 миллионов

неграмотных людей, при этом каждый год потерянного школьного образования приводит к сокращению будущих доходов девочек на 10-20 процентов.

8. Дискриминационные устои ограничивают возможности девочек, низводят их до положения домашней прислуги, и из-за этого они часто болеют, игнорируются и становятся жертвами насилия. В силу патриархальных семейных традиций приоритетное внимание уделяется, как правило, потребностям мальчиков, а не потребностям девочек. Экономические лишения приводят к тому, что многие родители привлекают своих детей, в особенности девочек, в качестве дополнительной рабочей силы.

9. Даже в тех случаях, когда девочки получают образование, их заработки зачастую значительно ниже, чем у мужчин, поскольку меньшее число женщин изучает предметы, которые позволяют добиться материального благополучия. Работающие женщины по-прежнему сталкиваются с проблемами огромного разрыва в заработной плате и равного положения на работе. Женщины, как правило, заняты на опасных, нестабильных, плохо оплачиваемых работах. За последние десять лет имели место огромные технологические достижения, однако зачастую девочки в последнюю очередь могут воспользоваться ими и в значительной степени недопредставлены в научно-технической сфере.

10. К числу других препятствий, стоящих на пути образования девочек, относятся нехватка школьных помещений, недостаточное количество учителей-женщин,

значительная удаленность школ, высокая плата за обучение, отсутствие санитарных условий и культурные нормы, закрепляющие традиционные роли женщин.

11. По имеющимся оценкам, ежегодно 60 миллионов девочек подвергается нападению по пути в школу и из школы, а насилие и сексуальные надругательства в школах, часто совершаемые учителями, являются серьезной угрозой для посещающих школу девочек. Насилие в отношении девочек и девушек может также иметь серьезные последствия для их здоровья, отрицательно сказывается на их чувстве собственного достоинства и закрепляет гендерные предубеждения и культурные стереотипы.

12. Эта эпидемия насилия была охарактеризована Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций как «одно из наиболее чудовищных, систематических и распространенных нарушений прав человека в мире». Девочки находятся в особенно уязвимом положении перед лицом насилия, поскольку подвергаются дискриминации и как лица женского пола, и как дети. Они уязвимы перед лицом насилия дома и в школе и подвергаются большому риску быть затронутыми вредной практикой, такой как ранний брак или калечащие операции на женских половых органах.

Девочки являются наиболее важной группой в процессе перемен

13. Тем не менее, нам известно, что для обеспечения возможностей для всех и устойчивого будущего для человечества необходимо задействовать потенциал наших наиболее важных групп, а именно девочек и девушек.

14. В развивающихся странах насчитывается свыше 600 миллионов девочек. Трансформация жизни девочек и молодых женщин – это начало мощного и устойчивого процесса перемен. Применение подхода, учитывающего весь жизненный цикл, и удовлетворение потребностей и приоритетных нужд девочек и молодых женщин положительно влияют на взрослых и пожилых женщин. Благодаря расширению возможностей девочек и женщин, целые семьи и общины избавляются от нищеты и голода. Образованные девушки и молодые женщины зарабатывают больше денег, позже заводят семьи и меньше рожают детей. Девочки, обладающие большими возможностями и получившие образование, становятся женщинами, которые инвестируют средства в свои семьи и начинают процесс учебы и заботы о своих семьях, что позволяет разорвать порочный круг нищеты и изменить семейные и общинные представления о девочках – их восприятия не как бремени, а как важных и достойных членов общества.

15. Хотя известно, что инвестирование средств в развитие девочек является наиболее эффективной мерой реагирования на многие из дилемм, с которыми сталкивается человечество, международный прогресс в области осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, происходит медленными темпами, а в тех случаях, когда он непосредственно касается девочек – еще более медленными. Менее половины цента от каждого доллара США, расходуемого на международные программы помощи, непосредственно инвестируется в развитие девочек.

16. И хотя борьба с насилием в отношении девочек и женщин является приоритетной задачей Генерального секретаря и начатой им кампании «Сообща», а ликвидация насилия в отношении женщин и девочек признается важнейшей целью в Пекинской платформе действий, насилие, проявляемое в отношении женщин и девочек, остается эпидемией – до 70 процентов женщин и девочек во всем мире пострадают от насилия или жестокого обращения на протяжении своей жизни.

Неофициальное образование расширяет права и возможности девочек

17. Ассоциация девушек-гидов и скаутов считает, что неофициальное образование должно играть важную роль в том, как девочки и молодые женщины получают образование и возможность утверждать свои права. Неофициальное образование вносит значительный вклад в обеспечение всестороннего личного и социального развития индивида.

18. В используемом ЮНЕСКО определении образования предусмотрены три его отдельных вида: формальное образование, неформальное образование и неофициальное образование, причем неофициальное образование – это организованная деятельность в области образования за рамками установленной официальной системы, цель которой состоит в оказании учебных услуг определенным клиентам с определенными целями в области обучения. Согласно оценкам ЮНИСЕФ, участие в деятельности организаций

девочек в течение продолжительного времени оказывает позитивное воздействие на активность участия девочек в общественной жизни и в решении социальных проблем.

19. Выполняя свою миссию, которая заключается в том, чтобы «дать возможность девочкам и молодым женщинам в полной мере развить свой потенциал в качестве ответственных граждан мира», Ассоциация девушек-гидов и скаутов рассматривает улучшение положения девочек в качестве своей центральной задачи. Программами в области образования и развития навыков руководства, мероприятиями на уровне общин и кампаниями в области информационно-пропагандистской деятельности уже охвачено до 10 миллионов девочек и молодых женщин в рамках их общин в 145 странах.

Призыв к действию

20. Ассоциация девушек-гидов и скаутов призывает международное сообщество, национальные правительства и гражданское общество обеспечить возможности для наиболее полного развития потенциала девочек и молодых женщин, и подчеркивает необходимость того, чтобы они предпринимали более активные усилия в области образования, профессиональной подготовки и занятости, а также для ликвидации насилия и дискриминации в отношении девочек. Ассоциация призывает международное сообщество, национальные правительства и гражданское общество:

- оказывать поддержку организациям, занимающимся вопросами поощрения образования девочек и молодых женщин;

- инвестировать средства в образование и профессиональную подготовку девочек и молодых женщин;

- усилить политическую приверженность делу просвещения женщин и девочек как более значимому приоритету;

- поощрять право всех девочек на всестороннее образование и одинаково важное значение образования для девочек и мальчиков;

- внедрять стратегии сокращения масштабов нищеты в целях обеспечения того, чтобы право на образование стало правом каждого ребенка;

- обеспечить, чтобы девочки не подвергались риску насилия в результате своего стремления получить образование;

- обеспечить подходящие для девочек условия обучения и предоставление доступа к средствам санитарно-гигиенического обеспечения;

- положить конец гендерной дискриминации, в том числе путем поощрения учебных программ, направленных на борьбу с традиционными подходами мужчин и мальчиков по отношению к женщинам и девочкам;

- вводить учебные программы, учитывающие гендерные факторы и поощряющие равенство между мальчиками и девочками;

- обеспечить всеобщий доступ к базовым социальным и образовательным услугам;

- обеспечить доступ девочек и женщин к всестороннему просвещению в сфере сексуального и репродуктивного здоровья;

- признать неофициальное образование в качестве позитивного метода обучения;

- поддержать использование неофициального образования как средства обеспечения среды обучения на основе участия, поощряющей формирование позитивных представлений о девочках и молодых женщинах и предоставляющей возможность девочкам и мальчикам приобрести жизненно важные умения и навыки и делать осознанный выбор;

- принять на себя обязательство считать задачей первостепенной важности борьбу с насилием в отношении девочек и женщин, особенно в отношении девочек и молодых женщин;

- принять на себя обязательство проводить дальнейшее исследование проблемы насилия в отношении девочек и молодых женщин и обеспечить приоритетный характер этой деятельности;

- обеспечить в полной мере соблюдение законов, запрещающих применение насилия в отношении девочек и женщин.